

个人资料

性别 男
 出生 1958年8月9日
 邮箱 gang.zhao@intelartes.com
 电话 +86 15611567889 (中国)
 +32 496523986 (比利时)
 住址 北京海淀区蓝靛厂翠叠园



教育

文学学士	英语语言与文学 广州外国语学院英语系	1982
文学硕士	北京外国语学院英语系 语言学	1985
理学硕士	英国曼彻斯特大学理工学院 计算机系统分析, 总体设计及开发	1993
理学博士	英国曼彻斯特大学理工学院 人工智能及语言工程	1996

资格证明

职业证书	欧洲联盟欧委会, 比利时 会议口译	1986
毕业文凭	中央电化教育馆, 中央电视台, 高教出版社 计算机应用软件人员培训	1990

工作经历: 教学

讲师	北京外国语学院, 英语系 英语本科, 高年级口语, 口笔译	4年 1985—1989
助教	英国, 曼彻斯特大学理工学院 软件编程	2年 1993—1995
讲师	英国, 开放大学, 数学与计算系。 分布式系统, 系统分析及设计, 项目管理	3年 2004—2006
高级研究员	比利时, 布鲁塞尔自由大学, 科学院, 计算机系 研究课题为智能系统, 知识工程, 语义处理和应用, 语言处理技术。指导研究生毕业论文。	8年 2002—2010

工作经历: 技术工程

项目经理	北京四通集团公司研究开发部 机器翻译, 词典数据库	3年 1988—1992
------	------------------------------	--------------

高级研发工程师	比利时 Lernout & Pauspie Speech Products 设计开发语言理解，人机对话系统	4 年 1996—1999
系统架构师	比利时 Navlex，美国 Intel 人机自然语言对话系统，电子商务系统	2 年 1999—2001
产品开发副总裁	德国 Semantic Edge 负责在自然语言处理，知识系统，人机对话系统等方面的战略及客户分析，产品系列抉择，项目管理协调。	1 年 2001—2002
技术咨询与领导	荷兰 Rudilian，中国苏州孔雀电子 汉语语音识别应用开发。 比利时 DB Scape 信息公司 英语语音对话系统。 比利时 Medilogix 医学信息处理公司 医学专家系统。 比利时 Akilian 人力资源信息处理公司 总体设计开发智能人力管理系统 比利时 Vadis 财务金融信息处理公司 语音识别，专家系统，知识系统，知识工程，信息提取，数据、文本挖掘。	5 年 2002—2007
科技顾问	比利时瓦隆区人力资源部 Le FOREM 语义智能处理，系统互操作，人力资源管理方面的技术开发。 卢森堡，欧盟欧委会信息社会科研项目外聘专家 卢森堡，欧盟语言技术商务政策论坛成员	6 年 2006—今 2 年 2010—今
总经理	比利时 Intelartes sprl (www.intelartes.com) 信息提取，智能系统，知识系统和工程，语言语义处理技术。	4 年 2007—今
工作经历：系统，方法及工具		
设计开发的系统	机器翻译系统	8 年 1988—1996
	自然语言理解	5 年 1996—2001
	人机对话系统	5 年 1996—2001
	专家逻辑案例推理系统	3 年 2001—2004
	知识库，语义推理系统	9 年 2002—今
	语音识别应用	1 年 2003—2004
	病例智能管理系统	2 年 2003—2005
	文本理解，信息提取	7 年 2004—今
	人力资源管理系统	6 年 2005—今

	数据挖掘	2 年 2007—2009
项目管理方法	实用 PMI, 路易斯原则和 RUP, 以及知识工程, 专家系统特有开发模式, 进行需求和工作范围的定义, 风险控制, 资源分配, 开销跟踪, 计划与进程, 总体构架, 结果检测, 报告及交付。	15 年 1996—今
分析设计方法	面向对象, UML, ODP 架构设计	18 年 1993—今
编程语言	PROLOG C, C++, SQL, JAVA, JSP, SWING C#, ASP, WebForm, Windows Form	5 年 1989—2004 20 年 1991—今 7 年 2001—2008 7 年 2004—今

主要科研项目 (2 百万欧元以上、欧盟信息技术项目)

技术领导兼项目经理	FF POIROT	(Financial Fraud Prevention-Oriented Information Resources using Ontology Technology) 欧盟科研第五框架信息技术项目, 以语义技术侦查金融和财务的骗局。八家欧洲工业界, 金融, 财务和学术界单位参与。结项专家评估, 项目管理和技术创新评为优秀。	4 年 2002—2006
项目合作技术代表	KnowledgeWeb	欧盟科研第六框架信息技术项目, 19 家欧洲工业学术界合作, 语义本体论的研究和应用。	3 年 2004—2007
	CODRIVE	欧盟科研达芬奇项目, 7 家欧洲工业学术界合作, 知识系统工程在职业培训中的应用。	3 年 2005—2008
	PROLIX	(Process-oriented Learning and Information exchange) 欧盟科研第六框架信息技术项目, 19 家欧洲工业学术界合作, 开发业务流程与职业培训相结合的智能系统。	4 年 2005—2009
	SEEMP	(Single European Employment Marketplace) 欧盟科研第六框架信息技术项目, 语义技术在人力资源管理中的应用。	3 年 2006—2009
	TAS3	(Trusted Architecture for Securely Shared Services) 欧盟科研第七框架信息技术项目, 16 家欧洲工业学术界合作, 互	3 年 2007—2010

主要研发成果

专利	Grammar-Packaged Parsing (1585/A27)	2000年, 美国
系统	基于案例推理的汉英翻译系统	1996年, 英国
	互联网信息提取系统	2005年, 比利时
	知识库和知识工程工具	2008年, 比利时
	用于就业能力匹配的语义处理器 (www.intelartes.com)	2009年, 比利时
	文本语义信息提取与比较	2010年, 比利时
	语法分析器, 语义理解器, 大规模通用英语语法语法和词典。 (www.intelartes.com)	2010年, 比利时

学术论文

汉语动词语义框架分析, 语法研讨, 北京大学	1987
口译时如何记笔记, 外语教学与研究, 第4期	1988
汉英主谓结构对比分析, 外语教学与研究, 第3期	1989
<i>Lexical classification of Chinese for Natural Language Processing</i> , Communication of Chinese and Oriental Languages Processing, Singapore	1994
<i>Experience-guided translation: an expert system approach to machine translation</i> , 16th Annual Conference of the British Computer Society Specialist Group on Expert Systems	1996
<i>Similarity Computation for Analogical NLP: application in lexical studies and machine translation</i> , International Conference on Chinese Information Processing, Beijing	1998
<i>Transfer in Experience-Guided Machine Translation</i> , MT Summit VII, Singapore	1999
<i>Understanding Chinese in Spoken Dialogue System</i> , 6th International conference on Spoken Language Processing, Beijing	2000
<i>An architecture framework for ontology development</i> , Proceedings of IADIS international conference of e-society 2003, A. P. dos Reis, P. Isaias (ed) 745 – 749	2003
<i>Application Semiotics Engineering Process</i> , Proceedings of the 14th International Conference of Software Engineering and Knowledge Engineering (SEKE04)	2004
<i>An Ontology-based approach to business modelling</i> , Proceedings of the International Conference of Knowledge Engineering and Decision Support (ICKEDS2004)	2004
<i>Ontology Development Portal</i> , Proceedings of Artificial Intelligence, Knowledge Engineering and Databases (AIKED 2004)	2004
<i>Engineering an Ontology of Forensics about Financial Securities Frauds, On the Move to Meaningful Internet Systems 2004: OTM 2004 Workshops</i> , LNCS (3292/2004), pp 605-620, Springer Berlin / Heidelberg	2004
<i>Knowledge-based Information Extraction: A case study of recognizing emails of Nigerian frauds</i> , <i>Natural Language Processing and Information Systems</i> , LNCS 3512/2005, pp. 161 - 172, Springer Verlag	2005
<i>Terminology and Knowledge Engineering in Fraud Detection</i> , International conference on Terminology and Knowledge Engineering, Copenhagen	2005
<i>Towards Ontology-based E-mail Fraud Detection</i> , 12th Portuguese Conference on Artificial Intelligence, Workshop on building and applying ontologies for the semantic web	2005
<i>Towards a Topical Ontology of Fraud, The Semantic Web – ASWC 2006</i> , LNCS 4185/2006, pp 566-572, Springer Verlag	2006

- SEEMP: a Semantic Interoperability Infrastructure for e-Government Services in the Employment Sector, The Semantic Web: Research and Applications*, LNCS (4519/2007), pp 235-250, Springer Berlin /Heidelberg 2007
- SEEMP: a market place for the labour market, Proceedings of International e-Challenges Conference, the Hague* 2007
- SEEMP: meaningful service-based collaboration among labour market actors*, *Business Information Systems*, LNCS (4439/2007) , pp 147-162, Springer Berlin /Heidelberg 2007
- The SEEMP Approach to Semantic Interoperability for e-Employment*, *Semantic Web Methodologies for E-Business Applications: ontologies, processes and management practices*, IGI Global publication 2008
- Toward a Community Vision Driven Topical Ontology in Human Resource Management*. OTM Workshops 2008: Lecture Notes in Computer Science, vol.5333, pp.615 - 624, eds. R. Meersman, Z. Tari, and P. Herrero, published by Springer Verlag 2008
- Towards a Pattern-Driven Topical Ontology Modeling Methodology in Elderly Care Homes*, the 4th International Workshop on Ontology Content (OntoContent'09 Workshop), LNCS 5872, ISBN 978-3-642-05289-7, pp. 514—523, Vilamoura, Portugal 2009
- On Constructing, Grouping and Using Topical Ontology for Semantic Matching*. OTM Workshops 2009. LNCS, vol.5872, pp.816 - 825, eds. Meersman et al., published by Springer 2009
- An Evolutionary Ontology Approach for Community-Based Competency Management*. OTM Workshops 2009: 927-936. Lecture Notes in Computer Science, from On the Move to Meaningful Internet Systems: OTM 2009 Workshops, vol.5872, pp.927 - 936, eds. Robert Meersman and Pilar Herrero and Tharam Dillon, published by Springer 2009
- Towards Freely and Correctly Adjusted Dijkstra's Algorithm with Semantic Decision Tables for Ontology Based Data Matching*, in Proc. fo the 2nd International Conference on Computer and Automation Engineering "ICCAE 2010", V. Mahadevan, J. Zhou (edt.), IEEE (Category number: CFP1096F-ART, CFP1096F-PRT), Singapore 2010
- Ontology-based Access Control Policy Interoperability. Proceedings of the 1st Conference on Mobility, Individualisation, Socialisation and Connectivity (MISC 2010)* 2010
- Ontology Based Interoperation for Securely Shared Services - Security Concept Matching for Authorization Policy Interoperability*, IEEE, NTMS 2011 2011
- Semantic Support for Security-Annotated Business Process Models*, International Conference of Business Process Modelling, Development and Support 2011
- Competence Semantics – engineering and applications*, International Journal of Knowledge and Learning. 2012

翻译著作

- 翻译 *International Encyclopaedia of Education* by T. Husen and J. Postelethwaite, Oxford: Pergamon. 1987
- International Encyclopaedia of Teaching and Teacher Education* by M. J. Dunkin Oxford: Pergamon. 1988
- Institution of the European Communities*, Official Publication Bureau of the European Commission. 1991
- Working together - the Institution of the European Communities*, by E. Noel, Official Publication Bureau of the EC. 1992
- 审译 *Who's Who in Chinese Universities* 中国大学名人录, 人民教育出版社 1989